

Az

ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H.

**(A-1010 Wien,
Habsburgergasse 1a)**

ESPA CASH EMERGING-MARKETS

**nevű, az InvFG [befektetési alapokról szóló osztrák törvény] 20.§-a szerinti közös
tulajdonú alapjának [a továbbiakban: befektetési alap]**

KIBOCSÁTÁSI TÁJÉKOZTATÓJA

A jelen kibocsátási tájékoztató az alapra vonatkozó a befektetési alapokról szóló 1993. évi osztrák törvény rendelkezéseinek 2003. évi kiegészítése szerint módosított rendelkezések szerint készült, és 2005.11.16-án került közzétételre.

Az e-mail útján történő továbbítás következtében a formátum az OeKB-nál letétbe helyezett eredeti példányhoz képest módosulhat.

A jelenleg érvényes kibocsátási tájékoztatót és az alapra vonatkozó általános rendelkezéseket az alapra vonatkozó különös rendelkezésekkel együtt ingyen kell az érdeklődő befektető rendelkezésére bocsátani. A jelen kibocsátási tájékoztatót kiegészítjük a mindenkori utolsó éves jelentéssel. Ha az éves jelentés fordulónapja már több mint nyolc hónapja elmúlt, az érdeklődő befektetőnek a féléves jelentést is ki kell adni. Ezen túlmenően az érdeklődő befektetőnek a szerződéskötés előtt ingyenesen fel kell ajánlani, illetve a szerződéskötés után rendelkezésére kell bocsátani az egyszerűsített tájékoztató mindenkori érvényes szövegváltozatát.

ERSTE SPARINVEST

I. SZAKASZ

A TŐKEBEFEKTETÉSI TÁRSASÁGRA (TOVÁBBIAKBAN ALAPKEZELŐRE) VONATKOZÓ ADATOK

1. Cég és székhely; jogi forma; alapítás időpontja, a cégjegyzék és a bejegyzés adatai; érvényes jogrend.

A jelen tájékoztatóban részletesen leírt tőkebefektetési alap (továbbiakban befektetési alap) alapkezelője az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H., bécsi székhellyel: 1010 Wien, Habsburgergasse 1a.

Az 1965. 3. 29-én alapított Sparinvest Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. nevű céget, amelyet többszöri cégjogi módosítás után 1996. 6. 13-tól SparInvest Austria Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. néven jegyezték be, mint átruházó társaságot 1998. 1. 1-i hatállyal beolvastották az 1985. 11. 7-én alapított DIE ERSTE–Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. nevű cégbe, mint átvevő társaságba, és létrejött az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H.

Az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. befektetési alapkezelő társaság a befektetési alapokról szóló osztrák szövetségi törvény (InvFG – [befektetési alapokról szóló törvény]) értelmében. Jogi formája korlátolt felelősségű társaság (kft.), az osztrák jogrend alá tartozik, és a Bécsi Kereskedelmi Bíróságon, mint cégbíróságon az FN 81876 g cégjegyzékszámom jegyezték be.

2. A társaság által kezelt összes befektetési alap adatai

A jelenleg az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H. által kezelt befektetési alapokat az 1. sz. függelék sorolja fel.

3. Az ügyvezetésre vonatkozó adatok

Dr. Franz Gschiegl, Mag. Heinz Bednar, Mag. Harald Gasser.

4. Felügyelő bizottság

Mag. Wolfgang Traindl (elnök), Dr. Gerhard Fabisch (elnökhelyettes), Mag. Dr. Kurt Stöber (elnökhelyettes), Leopold Breitfellner, Mag. Alois Hochegger, Dr. Michael Malzer, Franz Ratz, Mag. Rupert Ascher.

5. A tőketársaság törzstőkéje

2.300.000,- euró.

6. Üzleti év

Az Alapkezelő üzleti éve a naptári év.

7. A társaság tagjainak adatai

Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG, NÖ-Sparkassen Beteiligungsgesellschaft m.b.H., Kärntner Sparkasse AG, Salzburger Sparkasse Bank AG, Sieben-Tiroler-Sparkassen

Beteiligungsgesellschaft m.b.H., Steiermärkische Bank und Sparkassen AG, DekaBank Deutsche Girozentrale.

II. SZAKASZ

AZ ESPA CASH EMERGING-MARKETS-ra VONATKOZÓ ADATOK

1. Az alap megnevezése

A befektetési alap megnevezése: ESPA CASH EMERGING-MARKETS, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény (InvFG) 20.§-a szerinti közös tulajdonú alap.

A befektetési alap megfelel a 85/611/EGK irányelvnek.

2. Az alap létesítésének időpontja

Az ESPA CASH EMERGING-MARKETS 2005. november 21-én határozatlan időtartamra létesül.

3. **Annak az intézménynek az adatai, amelynél az alapra vonatkozó rendelkezések, valamint a befektetési alapokról szóló osztrák törvény szerint előírt jelentések átvehetők**

A jelen kibocsátási tájékoztatóban említett tájékoztatói lehetőségek, mint az alapokra vonatkozó rendelkezések, éves jelentés és féléves jelentés, az Alapkezelőnél állnak rendelkezésre. A társaság ezeket kérésre díjmentesen eljuttatja a befektetőknek. Ezen túlmenően ezeket az írásos anyagokat a Letétkezelőnél és annak fiókjaiban lehet átvenni.

4. **A befektetési alapra alkalmazandó adózási előírásokra vonatkozó adatok, ha azoknak a befektetési jegy tulajdonosa számára jelentőségük van. Adatok arra vonatkozóan, hogy a befektetési jegyek tulajdonosai által a befektetési alaptól kapott jövedelmekre és tőkehozamokra kivetnek-e forrásadó-levonást.**

KEZELÉS AZ ADÓZÁS SZEMPONTJÁBÓL

MAGÁNVAGYON

Teljes körű adólevonás (végleges megadóztatás), a befektetőt nem terheli adóbevallási kötelezettség.

A befektetési alap által a befektetési jegyek tulajdonosainak történő osztalékfizetésből, amennyiben ez osztrák tőkehozadékiadó-köteles tőkehozamokból származik, és amennyiben az osztalék átvevője osztrák tőkehozadéki adó fizetésére kötelezett, a szelvényeket kifizető osztrák intézmény visszatartja az osztrák tőkehozadéki adót az ezekre a hozamokra törvényesen előírt összegben. Ugyanilyen előfeltételekkel tartanak vissza „kifizetéseket” a felhalmozási alaptól, mint osztrák tőkehozadéki adót a befektetési jegy értékében foglalt, osztalékhoz hasonló hozam után*).

A magánbefektetőnek alapvetően semmilyen adóbevallási kötelezettsége sincs. az osztrák tőkehozadéki adó levonásával a befektető összes adókötelezettsége rendezve van. az osztrák

tőkehozadéki adó kifejezi a végső megadóztatás teljes joghatását a jövedelemadó, valamint az örökösödési adó és a halál esetére szóló ajándékozás adója vonatkozásában.

K i v é t e l e k a végső megadóztatás alól

A végső megadóztatás kizárt:

- a) az alap vagyonában lévő, II. kategóriás, osztrák tőkehozadéki adótól mentes, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozóan, amennyiben nem tettek opciós nyilatkozatot. Az ilyenfajta hozamok továbbra is adóbevallás-kötelesek; ezenkívül a befektetési jegy értékében foglalt, II. kategóriás, osztrák tőkehozadéki adótól mentes, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok elhalálozás miatti megszerzés esetén örökösödési adó alá esnek.
- b) az alap vagyonában lévő, az osztrák adófennhatóság alól kivont értékpapírok vonatkozásában, amennyiben nem mondanak le a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmények nyújtotta előnyök igénybevételéről. Az ilyenfajta hozamokat a jövedelemadó-bevallásban abban a rovatban kell feltüntetni, amelynek elnevezése: „A feltüntetett jövedelmek mellett olyan jövedelmeket szerzett, amelyekre vonatkozóan az adóztatás joga a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján másik államot illet”; ezenkívül ebben az esetben a befektetési jegy értékében foglalt értékpapírok elhalálozás miatti szerzés esetén örökösödési adó alá esnek.

*) nem vonatkozik a teljes felhalmozást szolgáló alapokra

Ebben az esetben azonban lehetőség van a levont osztrák tőkehozadéki adó beszámítására, illetve annak a BAO [Szövetségi Adórendtartás] 240.§-a szerinti visszaigénylésére.

TÁRSASÁGI VAGYON

Adólevonás természetes személyek társasági vagyonában lévő befektetési jegyek után:

Olyan természetes személyekre vonatkozóan, akik tőkevagyonból vagy iparüzésből jutnak bevételekhez (egyéni vállalkozók, közkereseti társaság és betéti társaság tagjai), az osztrák tőkehozadékiadó-köteles hozamokra megállapított jövedelemadó az osztrák tőkehozadéki adó (I. és II. kategóriás osztrák tőkehozadéki adó) levonása révén lerótt adónak tekintendő.

A osztrák alapokból eredő vagyoni nyereségek osztalékait, valamint a külföldi al-alapokból eredő, osztalékhoz hasonló vagyoni nyereségeket az adótételek táblázata szerint adóztatják.

II. kategóriás osztrák tőkehozadéki adó levonása jogi személyek társasági vagyonában lévő befektetési jegyek után

Amennyiben nincs az EStG [jövedelemadóról szóló osztrák törvény] 94.§ 5. pontja szerinti mentesítésről szóló nyilatkozat, akkor a szelvényeket kifizető intézménynek az társasági vagyonban lévő befektetési jegyek után is osztrák tőkehozadéki adót kell visszatartania a kiosztott pénzüsszegekből, ill. a felhalmozási alapból történő kifizetéseket osztrák tőkehozadéki adóként kell felhasználnia. A levonásba helyezett és az adóhivatalhoz befizetett osztrák tőkehozadéki adót be lehet számítani a kivetett társasági adóval szemben.

TŐKEVAGYONBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEKKEL RENDELKEZŐ TÁRSULÁSOK

Amennyiben a társulások (például egyesületek) tőkevagyonból származó bevételekkel rendelkeznek, a II. kategóriás osztrák tőkehozadékiadó-köteles tőkehozamokra vonatkozó társasági adó az adólevonás útján lerótnak tekintendő. A magánalapítványok a II. kategóriás osztrák tőkehozadékiadó-köteles tőkehozamok esetében alapvetően a 12,5%-os közbenső adó alá tartoznak.

Útmutatás minden adóalany részére:

A beszámoló jelentések részletes adatokat tartalmaznak az alapból kiosztott osztalékok ill. az osztalékokkal egyenértékű hozamok adójogi kezelésére vonatkozóan.

5. Az elszámolás lezárásának fordulónapja és az osztalékok gyakoriságának és formájának megjelölése

A befektetési alap elszámolási éve október 1-től a következő naptári év szeptember 30. napjáig tartó időszak.

A befektetési alapokról szóló osztrák törvény*) 13.§ 3. mondata szerinti kiosztásra / kifizetésre a következő elszámolási év december 28. napjától kerül sor. Közbenső kifizetések lehetségesek.

Az Alapkezelő fenntartja magának a jogot arra, hogy technikai okokból a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerinti kiosztás/kifizetés előtt ex-napot [zárónapot] tartson. Az ex-napon az elszámolásra kerülő érvényes kiszolgáltatási árat csökkentik a következő kiosztás ill. kifizetés összegével.

*) Pl.: felhalmozást szolgáló alapok esetén (a teljes felhalmozást szolgáló alapok esetén nem)

6. A 12.§ (4) bek. szerinti banki könyvvizsgáló neve

Deloitte Wirtschaftsprüfungs GmbH, 1013 Wien, Renngasse 1/Freyung

7. Előfeltételek, amelyek mellett fel lehet mondani az alap kezelését; felmondási idő

Az Alapkezelő az osztrák Pénzügyi Felügyelet engedélyével és megfelelő nyilvános kihirdetés mellett megszüntetheti az alap kezelését:

a) felmondással

- hat hónapos felmondási idő betartásával,
- azonnali hatállyal, ha az alap vagyona 370.000,- euró alá csökken,

b) három hónapos bejelentési határidő betartása mellett, a következő intézkedésekkel:

- a kezelés átruházása egy másik Alapkezelőre,
- az alap vagyonának összevonása egy másik befektetési alappal vagy annak abba történő bevitelére.

8. A befektetési jegyek jellege és fő ismérvei, különösen:

- eredeti okiratok, vagy ezen okiratokról kiállított igazolások, bejegyzés nyilvántartásba vagy számlára;

- **a befektetési jegyek jellemzői: névre vagy bemutatóra szóló értékpapírok, adott esetben a címletek és a törtrészek megadása;**
- **a befektetési jegyek tulajdonosainak jogai, különösen felmondás esetén.**

A befektetési alaphoz tartozó vagyoni értékek közös tulajdona egyenlő nagyságú, a közös tulajdonból meglévő részesedésekre van felosztva. A közös tulajdonból való részesedések száma nincs korlátozva.

A befektetési alap esetében mindenkor 1 értékpapírról szolgáltatnak ki osztalékos befektetési jegyet, osztrák tőkehozadékiadó-levonásos felhalmozásra szolgáló befektetési jegyet, valamint osztrák tőkehozadéki adó levonása nélküli felhalmozást szolgáló befektetési jegyet.

A osztrák tőkehozadéki adó levonása nélküli, felhalmozást szolgáló befektetési jegyek forgalmazása nem Ausztriában történik.

A befektetési jegyeket gyűjtőokmányokban ([osztrák] letéti törvény 24.§-a, BGBl. [Szövetségi Közlöny] 424/1969. sz., a mindenkor hatályos szövegváltozatban) jelenítik meg. A befektetési jegyek bemutatóra szólnak. Tényleges értékpapírok nem kerülnek kiszolgáltatásra.

Mindenki, aki egy gyűjtőokmányban részesedést szerez, az abban foglalt közös tulajdoni részesedésének erejéig szerez közös tulajdont a befektetési alap összes vagyoni értékében.

Az Alapkezelő felügyelő bizottságának hozzájárulásával feloszthatja („split”) a közös tulajdoni részesedéseket, és további befektetési jegyeket adhat ki a befektetési jegyek tulajdonosainak, vagy a régi befektetési jegyeket újakra cserélheti, ha a kiszámított részesedési érték nagysága folytán a közös tulajdonból való részesedések felosztását a társtulajdonosok érdekében állónak tekinti.

A befektetési jegyek tulajdonosainak jogai, különösen a kezelésnek az Alapkezelő általi felmondása esetén

A befektetési jegyek tulajdonosainak joga az alap vagyonának Alapkezelő által történő kezelésére és a befektetési jegyek bármikor, részesedési értéken történő visszaváltására az Alapkezelő által végzett kezelés megszűnése után is fennmarad. Alapösszevonások esetén a befektetési jegyek tulajdonosai igényelhetik továbbá a befektetési jegyek átváltását az átváltási aránynak megfelelően, valamint az egyenlegkiigazítás esetleges kifizetését. Ha a kezelés felmondással szűnik meg, akkor a Letétkezelő vállalja az átmeneti kezelést, és ha a befektetési alap kezelését hat hónapon belül nem ruházza át másik alapkezelőre, meg kell indítania annak végelszámolását. A végelszámolás megkezdésével a befektetési jegyek tulajdonosainak kezelésre vonatkozó joga helyébe a szabályszerű végelszámolás iránti jog lép, a befektetési jegy értékének bármikori visszafizetésére vonatkozó jog helyébe pedig a végelszámolásból származó bevételnek a végelszámolás befejezése után történő kifizetésére vonatkozó jog lép.

9. Azon tőzsdék és piacok megjelölése, amelyeken a befektetési jegyeket jegyzik, vagy azokkal kereskednek

A befektetési jegyek kiszolgáltatását és visszaváltását a Letétkezelő végzi. Kérelmezni lehet a Bécsi Tőzsdére történő tőzsdei bevezetést.

10. A befektetési jegyek kiszolgáltatásának és eladásának módozatai és feltételei

Befektetési jegyek kiszolgáltatása

A kiszolgáltatót részesedések és a megfelelő befektetési jegyek száma elvileg nincs korlátozva. A befektetési jegyeket a Letétkezelőnél és annak fiókjaiban lehet beszerezni. Az Alapkezelő azonban fenntartja magának a jogot arra, hogy a befektetési jegyek kiadását átmenetileg vagy teljesen megszüntesse.

Kiszolgáltatási felár

A kiszolgáltatási ár megállapítása során a befektetési jegy értékéhez kiszolgáltatási felárat számítanak hozzá, a kiszolgáltatási költségek ellentételezéseként. A kiszolgáltatási költségeket ellentételező kiszolgáltatási felár a befektetési jegy értékének 3,0%-a.

Elszámolási határnap

Az elszámolásra kerülő érvényes kiszolgáltatási ár az azon az osztrák tőzsdei napon érvényes ár, amely a megbízásnak a Letétkezelőhöz történő beérkezése utáni banki napra következik. A vételár terhelésére vonatkozó értéknapi zárás napja után két banki nappal következik be.

11. A befektetési jegyek visszaváltásának vagy kifizetésének módozatai és feltételei, és azok az előfeltételek, amelyek esetén ezt fel lehet függeszteni.

Befektetési jegyek visszaváltása

A befektetési jegyek tulajdonosai a befektetési jegyek bemutatásával vagy a Letétkezelőnek visszaváltási megbízás adásával bármikor követelhetik a befektetési jegyek visszaváltását. Az Alapkezelő köteles a befektetési jegyeket a mindenkor érvényes visszaváltási áron, amely egy részesedés értékének felel meg, az alap számlájára visszavenni.

A visszaváltási ár kifizetését, valamint a visszaváltási ár kiszámítását és közzétételét az osztrák pénzügyi felügyelettel történő egyidejű közlés mellett átmenetileg felfüggeszthetik, és a befektetési alap eszközeinek eladásától, valamint az értékesítésből származó bevétel beérkezésétől tehető függővé, ha olyan rendkívüli körülmények állnak fenn, amelyek alapján ez a befektetési jegyek tulajdonosainak jogos érdekeit figyelembe véve szükségesnek látszik.

Az alap árkalkulációjához a mindenkor utoljára közzétett árfolyamokat alkalmazzák. Arra az esetre, ha a befektetési alap jelentős mértékben fektet be befektetési jegyekbe, az árkalkulációhoz az al-alap mindenkor utoljára közzétett árfolyamait veszik igénybe. Ha az utoljára közzétett értékelési árfolyam a politikai vagy gazdasági helyzet folytán teljesen nyilvánvalóan és nemcsak az egyedi esetben nem felel meg a tényleges értékeknek, elmaradhat az árkalkuláció, ha a befektetési alap a vagyonának 5%-át vagy ennél nagyobb részét nem piackonform árfolyamokat mutató vagyoni értékekbe fektette be.

Elszámolási fordulónap

Az elszámolásra kerülő érvényes visszaváltási ár az azon az osztrák tőzsdei napon érvényes ár, amely a megbízásnak a Letétkezelőhöz történő beérkezése utáni banki napra következik. Az eladási ár jóváírására vonatkozó értéknapi zárás napja után két banki nappal következik be.

12. A hozamok megállapítására és felhasználására vonatkozó szabályok leírása és a befektetési jegyek tulajdonosai hozamok iránti igényeinek ismertetése

Hozamok osztalékfizetést szolgáló befektetési jegyek esetén

Az elszámolási év során bevételezett hozamokat a költségek fedezése után, amennyiben kamatokról és osztalékokról van szó, teljes egészükben, amennyiben pedig az alap vagyoni értékeinek (az elővásárlási jogokat is beleértve) elidegenítéséből származó nyereségekről van szó, az Alapkezelő mérlegelése szerint ki kell osztani az osztalékfizetést szolgáló befektetési jegyek tulajdonosai részére, adott esetben hozamjegy bevonása ellenében, a maradékot új számlára kell vezetni.

Az Alapkezelő köteles foganatosítani az InvFG 13.§-a szerint kiszámítandó összeg kifizetését.

Hozamok felhalmozást szolgáló, hozadékiadó-levonásos befektetési jegyek esetén

Az elszámolási év során bevételezett hozamok a költségek fedezése után nem kerülnek kiosztásra. Felhalmozást szolgáló befektetési jegyek esetében egy, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerint megállapított összeget kell kifizetni, amelyet megfelelő esetben a befektetési jegy osztalékhoz hasonló hozamára eső osztrák tőkehozadéki adó fizetési kötelezettség fedezésére kell felhasználni.

Hozamok felhalmozást szolgáló, hozadékiadó-levonás nélküli befektetési jegyek esetén

Az elszámolási év során bevételezett hozamok a költségek fedezése után nem kerülnek kiosztásra. A befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerint nem kerül sor kifizetésre.

Az Alapkezelő a Letétkezelő intézményektől megfelelő bizonyítékok beszerzése révén biztosítja, hogy a kifizetés időpontjában a befektetési jegyeket csak olyan befektetési jegy-tulajdonosok birtokolhassák, akik vagy nem tartoznak az osztrák jövedelem- vagy társasági adó hatálya alá, vagy akiknél fennállnak a jövedelemadó osztrák törvény 94.§ 5. pontja szerinti mentesítés előfeltételei.

Amennyiben ezek az előfeltételek nem teljesülnek a kifizetési időpontban, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 13.§ 3. mondata szerint kiszámított összeget a mindenkori letétkezelő hitelintézet jóváírása útján kell kifizetni.

13. A befektetési alap befektetési céljainak leírása, beleértve a pénzügyi célokat (például tőke- vagy hozamnövelés), befektetési politikát (például szakosodás egyes földrajzi területekre vagy gazdasági ágazatokra), az e befektetési politika bizonyos korlátozásait, valamint azoknak a hitelfelvételi jogköröknek a megadását is, amelyekkel a befektetési alap kezelése során élni lehet.

Az ESPA CASH EMERGING-MARKETS befektetési célként tartós tőkenövelésre törekszik. Ehhez a gazdasági és tőkepiaci helyzet és a tőzsdei kilátások értékelésétől függően befektetési politikája keretében szerzi be és idegeníti el a befektetési alapokról szóló osztrák törvény és az alapra vonatkozó rendelkezések szerint engedélyezett vagyontárgyakat (értékpapírokat, pénzügyi papírokat, látra szóló betéteket, befektetési jegyeket és pénzügyi eszközöket).

Az ESPA CASH EMERGING-MARKETS vagyontát az alábbi, példászerűen ismertetett befektetéspolitikai elvek szerint fektetik be:

A befektetési alap részére Latin-Amerika, Közép- és Kelet-Európa, Ázsia és Afrika államai által kibocsátott, helyi valutára szóló pénzügyi eszközök, államköölcsön-kötvények és egyéb (vállalati) kötvények kerülnek beszerzésre.

Lényeges szerepet játszhatnak a bankbetétek, látra szóló betétek vagy legfeljebb 12 hónapos futamidejű felmondható betétek formájában.

A befektetési alapok befektetési jegyeit legfeljebb az ESPA CASH EMERGING-MARKETS vagyonának 10%-a erejéig szabad beszerezni.

A származékos termékeket nemcsak a kockázat csökkentéséhez (fedezéséhez), hanem spekulációs célból is igénybe lehet venni. Az alap vagyonának nettó összértékére vetítve mind a fedezeti célt szolgáló, mind a nem fedezeti célt szolgáló származékos termékek lényeges szerepet játszanak.

A befektetett eszközök kiválasztása során a biztonság, a növekedés és/vagy a hozam szempontjai állnak a megfontolások előterében. Ennek során figyelembe kell venni, hogy az értékpapíroknak az árfolyam-emelkedések esélyei mellett kockázatai is vannak.

Általános megjegyzések

Egy alap értékpapírjainak árfolyamai a bekerülési árhoz viszonyítva emelkedhetnek/csökkenhetnek. Ha a befektető a befektetési alapban lévő befektetési jegyeit olyan időpontban idegeníti el, amikor az alapban található értékpapírok árfolyama a befektetési jegyek általa történt megszerzésének időpontjához képest esett, ennek az a következménye, hogy az elkülönített vagyonba befektetett pénzt nem kapja teljes egészében vissza.

Piaci kockázat

Az értékpapírok árfolyamának alakulása főként a tőkepiacok alakulásától függ, amelyet viszont a világgazdaság általános helyzete, továbbá az érintett országok gazdasági és politikai keretfeltételei befolyásolnak (piaci kockázat).

A piaci kockázat sajátos kifejeződése a kamatváltozás kockázata. Ez alatt azt a lehetőséget értjük, hogy változhat az a piaci kamatszint, amely egy fix kamatozású értékpapír kibocsátásának időpontjában fennáll. A piaci kamatszint változásai adódhatnak egyebek között a gazdasági helyzet változásaiból, valamint az illetékes jegybank ezekre reagáló politikájából. Ha a piaci kamatok emelkednek, általában csökken a fix kamatozású értékpapírok árfolyama. Ha ellenben a piaci kamatszint csökken, a fix kamatozású értékpapíroknál ezzel ellentétes irányú árfolyamalakulás következik be. Az árfolyam alakulása mindkét esetben ahhoz vezet, hogy az értékpapír hozama nagyjából megfelel a piaci kamatnak. Az árfolyamingadozások azonban a fix kamatozású értékpapír futamideje szerint különböző eredményekkel járhatnak. Így a rövidebb futamidejű fix kamatozású értékpapíroknak csekélyebb az árfolyamkockázata, mint a hosszabb futamidejűeké. A rövidebb futamidejű, fix kamatozású értékpapíroknak azonban a hosszabb futamidejű, fix kamatozású értékpapírokkal szembeállítva általában kisebb a hozamuk.

A piaci kockázat egy további változata a devizakockázat. Ellenkező rendelkezés hiányában a befektetési alap vagyoni értékeit más devizákba is be lehet fektetni, mint az alap mindenkori devizája. Az ilyen befektetésekből eredő hozamokat, visszafizetéseket és bevételeket az alap

azokban a devizákban kapja meg, amelyekben befektet. E devizák értéke csökkenhet az alap devizájával szemben. Ezért bizonyos devizakockázat áll fenn, amely olyan mértékben befolyásolja a befektetési jegyek értékét, amilyen mértékben a befektetési alap az alap devizájától eltérő devizákba fektet be.

Kibocsátói kockázat

A tőkepiacok általános irányzatai mellett a mindenkori kibocsátó sajátos fejleményei is kihatnak az értékpapír árfolyamára. Még az értékpapírok leggondosabb kiválasztása mellett sem lehet például kizárni azt, hogy a kibocsátó vagyonbukása miatt veszteségek ne következzenek be.

Likviditási kockázat

A részvény- és nyugdíj-/járadék-befektetés esélyeinek és kockázatainak figyelembevételével az Alapkezelő a befektetési alap részére különösen olyan értékpapírokat szerez be, amelyekkel hivatalosan engedélyezett keretek között kereskednek a bel- és külföldi tőzsdéken vagy olyan szervezett piacokon, amelyek elismertek, amelyek a nagyközönség számára nyitottak, és működési módjuk szabályos.

Ezzel együtt az egyes értékpapíroknál bizonyos fázisokban vagy bizonyos tőzsdei szegmensekben problematikus lehet ezeknek a kívánt időpontban történő elidegenítése. Ezenkívül fennáll annak a veszélye, hogy azok az értékpapírok, amelyekkel egy szűkebb piaci szegmensben kereskednek, jelentős mértékű áringadozásnak vannak kitéve.

Emellett az alapkezelő értékpapírokat vásárol olyan új kibocsátásokból, amelyek kibocsátási feltételei tartalmazzák azt a kötelezettséget, hogy kérvényezik egy tőzsdén vagy egy szervezett piacon történő hivatalos jegyzés engedélyezését, és ezt az engedélyt legkésőbb a kibocsátás utáni egy év letelte előtt megszerzik.

Az Alapkezelőnek olyan értékpapírokat szabad beszereznie, amelyekkel az Európai Gazdasági Térség valamelyik tőzsdéjén vagy szabályozott piacán, illetve a függelékben megnevezett tőzsdék vagy szabályozott piacok valamelyikén kereskednek.

A nemzeti és nemzetközi tőkepiacok alakulása ingadozó, és a mindenkori kibocsátók sajátos fejleményei nem láthatók előre. A múltban elért hozamok nem jelentenek garanciát arra, hogy ugyanilyen hozamokat a jövőben is el lehet érni. A társaság igyekszik minimumra csökkenteni az értékpapír-befektetésben benne rejlő kockázatokat és növelni az esélyeket. Ennek során azonban nem lehet garanciát nyújtani egy bizonyos előrevetített befektetési eredményre.

Ennek kapcsán különösen ügyelnek a kockázat megosztására. A pontos befektetési határok a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 20. és 21.§-ának tárgyát képezik.

Kifejezetten utalni kell arra, hogy a jelen esetben rövid ismertetésről van szó, amely nem pótolhatja a személyre szóló, szakszerű befektetési tanácsadást.

Hitelfelvétel

Hitelek felvétele az alap vagyonának 10 %-áig, rövid lejáratúval megengedett.

14. Kockázat származékos pénzügyi instrumentumok esetén, a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 21.§-a értelmében

Az Alapkezelő a befektetési alap szabályszerű kezelésének keretei között bizonyos előfeltételek és korlátozások mellett befektethet a befektetési alapokról szóló osztrák törvény 21.§-a szerinti származékos pénzügyi instrumentumokba, amennyiben az alapra vonatkozó rendelkezések kifejezetten előíranyozzák az illető ügyleteket.

Rá kell mutatnunk arra, hogy a származékos termékek a következő kockázatokkal járhatnak:

- a) A megszerzett határidős jogok megszűnhetnek vagy értékcsökkenést szenvedhetnek.
- b) A veszteséggel járó kockázatot nem lehet meghatározni, és meghaladhatja az esetlegesen adott biztosítékokat.
- c) Olyan ügyleteket, amelyekkel a kockázatok kizárhatók vagy korlátozhatók, esetleg nem lehet vagy csak veszteséget okozó piaci áron lehet lebonyolítani.
- d) A veszteséggel járó kockázat növekedhet, ha az ilyen ügyletekből fakadó kötelezettség vagy az ebből kifolyólag igényelhető ellenszolgáltatás külföldi devizára szól.

A tőzsdén kívüli származékos termékekkel kötött ügyleteknél felmerülhetnek a következő további kockázatok:

- a) A tőzsdén kívüli piacon megszerzett pénzügyi eszközök harmadik felek részére történő elidegenítésénél adódó problémák, mert ezeknél hiányzik a szervezett piac: a vállalt kötelezettségek kiegyenlítése az egyedi megállapodás alapján nehézkes lehet, vagy jelentős költségekkel járhat (likviditási kockázat);
- b) A tőzsdén kívüli ügyletek gazdasági sikerét a partner nemfizetése veszélyeztetheti (partnerkockázat).

15. A befektetési politika technikái és eszközei

A) Látra szóló betétek vagy felmondható betétek

Az alábbi feltételek mellett szabad legfeljebb 12 havi futamidejű bankbetétekbe fektetni látra szóló betétek vagy felmondható betétek formájában:

1. Egy és ugyanazon hitelintézetnél az alap vagyonának 20%-a erejéig szabad legfeljebb 12 havi futamidejű látra szóló betéteket vagy felmondható betétekbe fektetni, amennyiben az illető hitelintézet
 - székhelye egy tagállamban található, vagy
 - egy harmadik országban található, és olyan felügyeleti rendelkezések hatálya alá tartozik, amelyek az osztrák Pénzpiaci Felügyelet felfogása szerint egyenértékűek a közösségi jog rendelkezéseivel.

2. Tekintet nélkül az összes egyedi felső határra a befektetési alap az alap vagyonának legfeljebb 20%-át fektetheti be egy és ugyanazon hitelintézetnél az ezen hitelintézet által kibocsátott értékpapírokból vagy pénzüpiaci papírokból és/vagy az ezen hitelintézetnél elhelyezett betétekből és/vagy az ezen hitelintézettől megszerzett tőzsdén kívüli származékos ügyletekből álló kombinációba.

Kötelezően bankszámlán tartandó összeg nem kerül meghatározásra.

B. Pénzüpiaci papírok

A befektetési alap számára olyan pénzüpiaci papírokat szabad beszerezni, amelyeket:

1. a függelékben megnevezett egyik bel- és külföldi tőzsdén hivatalosan engedélyeztek, vagy amellyel a függelékben megnevezett olyan szabályozott piacokon kereskednek, amelyek elismertek és nyitva állnak a nagyközönség számára, és amelyek működési módja szabályszerű.
2. amelyekkel általában kereskednek a pénzüpiacon, likvidek, és amelyek értéke mindenkor pontosan megállapítható, akkor is beszerezhetők, ha nem kereskednek velük a szabályozott piacokon, amennyiben e papírok kibocsátása vagy kibocsátója már a betét- és befektetővédelmi előírások hatálya alá tartozik, feltéve, hogy
 - a) azokat egy tagállam központi állami, regionális vagy helyi szervezete, illetve központi bankja, az Európai Központi Bank, az Európai Unió vagy az Európai Beruházási Bank, egy harmadik állam, vagy amennyiben ez szövetségi állam, a föderáció tagállama, vagy pedig közjogi jellegű nemzetközi intézmény (amelynek legalább az egyik tagállam a tagja) bocsátja ki vagy garantálja, vagy
 - b) azokat olyan vállalat bocsátja ki, amelynek értékpapírjait a függelékben megnevezett egyik bel- és külföldi tőzsdén hivatalosan engedélyezték, vagy azokkal a függelékben megnevezett szabályozott piacokon kereskednek, vagy
 - c) azokat olyan intézet bocsátja ki vagy garantálja, amely a közösségi jog által rögzített kritériumok szerint felügyelet alatt áll, vagy olyan intézet bocsátja ki vagy garantálja, amely olyan felügyeleti rendelkezések hatálya alá tartozik, melyek az osztrák Pénzüpiaci Felügyelet felfogása szerint legalább olyan szigorúak, mint a közösségi jog szabályai, és e rendelkezéseket betartja, vagy
 - d) azokat egyéb kibocsátók bocsátják ki, amelyek a Pénzüpiaci Felügyelet által engedélyezett kategóriához tartoznak, amennyiben az e papírokba történő befektetésekre olyan befektetővédelmi előírások vonatkoznak, amelyek egyenértékűek az a)-c) pontban említettekkel, és amennyiben e kibocsátók esetében vagy legalább 10 millió eurós saját tőkéjű vállalkozásról van szó, amely éves beszámolóját a 78/660 EGK irányelv szerint készíti és teszi közzé, vagy olyan jogalanyról, amely egy egy vagy több tőzsdén jegyzett társaságot felölölő vállalatcsoporton belül illetékes e csoport finanszírozására, vagy olyan jogalanyról van szó, amely a kötelezettségek értékpapírban történő dokumentálását egy bank által nyújtott hitelkeret felhasználásával finanszírozza;

Olyan pénzüpiaci papírokat, amelyek nem felelnek meg ezeknek az előfeltételeknek, és amelyekkel szabályozott piacon sem kereskednek, csak az alap vagyonának 10%-a erejéig szabad megszerezni.

C) **Értékpapírok**

Az Alapkezelő olyan értékpapírokat vásárol, amelyekkel hivatalosan engedélyezett módon kereskednek a függelékben megnevezett bel- és külföldi tőzsdék valamelyikén vagy a függelékben megnevezett olyan szabályozott piacokon, amelyek elismertek és a nagyközönség számára nyitottak, és amelyek működési módja szabályos. Emellett értékpapírokat szereznek be olyan új kibocsátásokból, amelyek kibocsátási feltételei tartalmazzák azt a kötelezettséget, hogy kérvényezik egy tőzsdén vagy egy szervezett piacon történő hivatalos jegyzés engedélyezését, és az engedélyt legkésőbb a kibocsátás utáni egy év letelte előtt megszerzik.

Nem jegyzett értékpapírok és más, okiratba foglalt jogok

Az alap vagyonának összesen legfeljebb 10%-át szabad befektetni olyan értékpapírokba, amelyeket nem engedélyeztek hivatalosan a függelékben felsorolt valamelyik tőzsdén, vagy amellyel nem kereskednek a függelékben felsorolt egyik szabályozott piacon sem.

D) **A befektetési alap befektetési jegyei**

1. Olyan befektetési alapok (= nyílt típusú befektetési alapok és befektetési társaságok) befektetési jegyeit, amelyek eleget tesznek a 85/611/EGK (ÁÉKBV) irányelv rendelkezéseinek, az alábbi **2. pont szerinti befektetési alapokkal együttesen összesen az alap vagyonának 10 százaléka erejéig szabad megszerezni**, amennyiben ezek a maguk részéről az alap vagyonának nem több, mint 10 százalékát fektetik be más befektetési alapok befektetési jegyeibe.
2. Olyan befektetési alapok befektetési jegyeit, amelyek nem tesznek eleget a 85/611/EGK irányelv rendelkezéseinek (közös befektetési szervezetek), és amelyek kizárólagos célja az, hogy
 - a nagyközönségtől megszerzett pénzüsségeket közös számlára, a kockázatmegosztás elvei szerint értékpapírokba és más likvid pénzügyi befektetésekbe fektessék be, és
 - amelyek befektetési jegyeit a befektetési jegy tulajdonosának kívánságára közvetlenül vagy közvetve a befektetési alap vagyonának terhére visszaváltják vagy kifizetik,

az előző **1. pont szerinti befektetési alapokkal együttvéve összesen az alap vagyonának 10 százaléka erejéig szabad megszerezni**, amennyiben

- a) ezek a maguk részéről az alap vagyonának legfeljebb 10 százalékát fektetik be más befektetési alapok befektetési jegyeibe, és
- b) ezeket olyan jogi előírások szerint engedélyezik, amelyek olyan felügyeletnek vannak alávetve, amely az osztrák Pénzpiaci Felügyelet szerint egyenértékű a közösségi jog szerinti felügyelettel, és kielégítő biztosíték van a hatóságok közötti együttműködésre, és
- c) a befektetési jegyek tulajdonosainak védelmi színvonala egyenértékű azon befektetési alapok befektetési jegy-tulajdonosainak védelmi színvonalával,

amelyek eleget tesznek a 85/611/EGK (ÁÉKBV) irányelv rendelkezéseinek, és főként a különvagyon elkülönített őrzésére, a hitelfelvételre, a hitelnyújtásra, valamint az értékpapírok és pénzügyi papírok fedezet nélküli értékesítésére (németül „Leerverkäufe”) vonatkozó előírások egyenértékűek a 85/611/EGK irányelv követelményeivel, és

- d) az üzleti tevékenység olyan féléves és éves jelentések tárgyát képezi, melyek lehetővé teszik a beszámolási időköz vagyonának, kötelezettségeinek, hozamainak és ügyleteinek megítélését.
3. A befektetési alap részére olyan befektetési alap befektetési jegyeit is meg lehet szerezni, amelyet közvetlenül vagy közvetve ugyanaz az Alapkezelő vagy olyan társaság irányít, amellyel az Alapkezelő közvetlen irányítás vagy ellenőrzés, illetve jelentős közvetlen vagy közvetett részesedés útján kapcsolatban áll.
 4. Egy és ugyanazon befektetési alap befektetési jegyeit az alap vagyonának 10 százaléka erejéig szabad megszerezni.

E) Származékos pénzügyi eszközök

I. Jegyzett és nem jegyzett származékos pénzügyi eszközök

A befektetési alap számára olyan származékos pénzügyi eszközöket (derivatívákat) lehet szerezni, ideértve az egyenértékű készpénzben elszámolt eszközöket is, amelyeket a függelékben felsorolt egyik tőzsdén hivatalosan engedélyeztek, vagy amelyekkel, a függelékben megnevezett egyik szabályozott piacon kereskednek, vagy az olyan származékos pénzügyi eszközöket, amelyek az egyik tőzsdén sincsenek hivatalosan engedélyezve, vagy amelyekkel nem kereskednek szabályozott piacon (tőzsdén kívüli származékos termékek), amennyiben

- a) a bázisértékek esetében a 20.§ értelmében vett eszközökről, vagy olyan pénzügyi indexekről, kamatlábakról, devizaárfolyamokról vagy devizákról van szó, amelyekbe a befektetési alap az alapra vonatkozó rendelkezéseiben megnevezett befektetési céloknak megfelelően befektethet,
- b) a tőzsdén kívüli származékos ügyleteknél az ellenérdekű fél olyan kategóriájú, felügyeletnek alávetett intézmény, amelyet az osztrák Pénzügyi Felügyelet rendeleti úton engedélyezett, és
- c) a tőzsdén kívüli származékos ügylet napi alapon történő, megbízható és ellenőrizhető értékelés alá tartozik, és azt az Alapkezelő kezdeményezésére a megfelelő napi érték mellett bármikor el lehet idegeníteni, likvidálni lehet, vagy ellenügylettel ki lehet egyenlíteni.

II. Felhasználási cél

A származékos pénzügyi eszközöket a befektetési alap befektetési stratégiájának keretében és fedezeti célokból egyaránt igénybe lehet venni.

III. Kockázatkezelés

Az Alapkezelőnek olyan kockázatkezelési eljárást kell alkalmaznia, amely lehetővé teszi számára, hogy a befektetési pozícióval járó kockázatot, valamint az alap vagyonának összkockázati profiljából reá eső mindenkori részesedést minden időpontban felügyelni és mérni tudja. Olyan eljárást kell továbbá alkalmaznia, amely lehetővé teszi a tőzsdén kívüli származékos ügyletek mindenkori értékének pontos és független értékelését. Az Alapkezelő köteles a Letétkezelővel egyetértésben, a Pénzpiaci Felügyelet által rögzített eljárásnak megfelelően az általa kezelt valamennyi befektetési alap vonatkozásában közölni a Pénzpiaci Felügyelettel az alap vagyonában lévő származékos ügyletek fajtáit, a mindenkori bázisértékekkel járó kockázatokat, a befektetési határokat, valamint a származékos ügyletekkel járó kockázatok méréséhez alkalmazott módszereket.

Az Alapkezelő a származékos ügyleteket lebonyolíthatja a vagyontárgyak fedezete céljából, valamint a befektetési alap befektetési stratégiájának keretében egyaránt. Ezáltal az alapon található vagyoni értékekre vonatkozó veszteség kockázata legalábbis időlegesen növekedhet. A 13. pontban megtalálható a származékos ügyletek alkalmazására és lehetséges kockázataira vonatkozó részletes ismertetés.

A származékos ügyletekkel járó összkockázat nem haladhatja meg az alap vagyonának nettó összértékét. A kockázat kiszámítása során figyelembe kell venni a bázisértékek piaci értékét, a nemfizetés kockázatát a jövőbeli piaci ingadozásokat, és a pozíciók likvidációs határidejét. A befektetési alap az alapra vonatkozó rendelkezéseknek az alapul szolgáló és érvényes konkrét befektetési határain belül és a befektetési alapokról szóló osztrák törvény keretein belül bonyolíthat le származékos ügyletekbe történő befektetéseket befektetési stratégiájának részeként, amennyiben a bázisértékek összkockázata nem haladja meg ezeket a konkrét befektetési határokat.

A tőkebefektetési alapnak a tőzsdén kívüli származékos termékekkel folytatott ügyletei esetében a nemfizetés kockázata nem haladhatja meg az alábbi mértékeket:

- a) ha az ellenérdekű fél a 2002/12/EK irányelv értelmében vett pénzügyintézet, az alap vagyonának 10 százalékát,
- b) egyébként az alap vagyonának 5 százalékát.

A befektetési alapnak indexalapú származékos termékekbe történő befektetéseit a specifikus befektetési határok tekintetében nem veszik figyelembe. Ha egy származékos ügylet értékpapírba vagy pénzpiaci papírba van beágyazva, azt a fentiekben említett előírások betartása szempontjából figyelembe kell venni.

IV. Összesített határ

Azon származékos pénzügyi eszközök beszámítandó értékeinek összege, amelyek nem a fedezetet szolgálják, nem haladhatja meg az alap vagyonának értékét.

A beszámítandó érték

- határidős pénzügyi megállapodások esetében a szerződéses érték alapján mérhető, amelyet meg kell szorozni a tőzsdei naponként kiszámított határidős árral;

- opciós jogok esetében azon értékpapírok vagy pénzügyi eszközök értéke szerint mérhető, amelyek az opciós jog tárgyát képezik (Underlying).

Leverage:

Amennyiben a jelen befektetési alapnak az alapra vonatkozó különös rendelkezései 15.§-a lehetővé teszi származékos termékek alkalmazását spekulációs célokra, az Alapkezelő a jelen befektetési alap befektetési fokozatát a származékos termékeknek az osztrák befektetési alapokról szóló törvényben engedélyezett határai keretében történő alkalmazása fölé emelheti (leverage).

V. "Kamatcserék" (kamat swap-ügyletek)

Az Alapkezelő a befektetési alapokról szóló osztrák törvény megszabott határain belül jogosult arra, hogy a változó kamatozású követelését fix kamatozású követelésre vagy a fix kamatozású követelését változó kamatozású követelésre cserélje, amennyiben a teljesítendő kamatfizetéssel az alap vagyonához tartozó vagyontárgyakból fakadó, ugyanolyan jellegű kamatkövetelések állnak szemben.

A kamatok alakulásának értékelésétől függően az Alapkezelő – vagyoni értékek elidegenítése nélkül – kiiktathatja a kamatváltozásból adódó kockázatot és ezzel elkerülheti az árfolyamveszteségeket. Így pl. ha emelkedő kamatok várhatók, egy portfólió fix kamatozású részét változó kamatozású követelésre lehet cserélni vagy fordítva, ha csökkenő kamatok várhatók, a változó kamatozású részt fix kamatkövetelésre lehet cserélni.

VI. Devizabetét-cserék (Deviza swap-ügyletek)

Az Alapkezelő jogosult arra, hogy az alap eszközeit olyan eszközökre cserélje, amelyek más devizára szólnak.

Ilyen cserét akkor lehet lebonyolítani, amikor pl. az Alapkezelő a portfólióban lévő deviza leértékelését várja.

VII. Penziós ügyletek

Az Alapkezelő jogosult arra, hogy a befektetési alap számlájára a befektetési alapokról szóló osztrák törvény megszabott határain belül olyan eszközöket vásároljon, amelyek az eladó azon kötelezettségével járnak, hogy ezen eszközöket egy előre meghatározott időpontban és előre meghatározott ár mellett visszavásárolja.

Ez azt jelenti, hogy a „penzióba vett” eszközöknek az alap szempontjából jelentős finanszírozása eltérhet a mindenkori bázisfinanszírozástól. Így például a kamatozás, a futamidő, valamint a vételi és eladási árfolyam jelentősen eltérhet az alapul szolgáló eszköztől. Ez csökkenti a piaci kockázatot.

VIII. Értékpapír-kölcsönzés

Az Alapkezelő a befektetési alapokról szóló osztrák törvény megszabott határain belül jogosult arra, hogy az alap vagyonának 30 %-áig egy elismert értékpapír-kölcsönzési rendszer keretében harmadik személyekre, határozott időtartamra értékpapírokat ruházzon át azzal a feltétellel, hogy e harmadik fél köteles az átruházott értékpapírokat az előre meghatározott kölcsönzési időtartam lejártá után ismét visszaszolgáltatni.

Az ezért bevételezett prémiumok pótlólagos hozamkomponensnek számítanak.

16. Értékelési elvek

Egy befektetési jegy nettó eszközértékét úgy kapjuk meg, hogy a befektetési alap teljes nettó eszközértékét – a hozamokat is beleértve – elosztjuk a befektetési jegyek számával. A befektetési alap teljes nettó eszközértékét az ahhoz tartozó értékpapírok, pénzügyi papírok és (elő)vételi jogok – hozzáadva az alaphoz tartozó befektetett pénzügyi eszközöket, pénzügyi eszközöket, bankbetéteket, követeléseket és egyéb jogokat, valamint levonva a kötelezettségeket – mindenkoros árfolyamértéke alapján a Letétkezelőnek kell megállapítania. Az árfolyamértékek megállapításakor a legutóbb ismert tőzsdei árfolyamokat ill. árkialakításokat kell alapul venni.

Azok az értékpapírok, pénzügyi papírok és más befektetett likvid pénzügyi eszközök, amelyeket sem a tőzsdén nem jegyeznek, és amelyekkel más szervezett piacokon sem kereskednek, azon az aktuális forgalmi értéken kerülnek értékelésre, amely a valamennyi körülmény figyelembevételével történő gondos értékelés alapján megfelelő.

Azokat az opciókat, amelyekre vonatkozóan tőzsdei vagy piaci ár nem áll rendelkezésre, olyan áron kell figyelembe venni, amely valamennyi felismerhető esély és kockázat beszámításával, józan gazdasági megfontolás alapján a legközelebb áll a piaci árhoz.

17. A befektetési jegyek eladási vagy kiszolgáltatási és kifizetési vagy visszaváltási árának megállapítása, különösen

- ezen árak kiszámításának módszere és gyakorisága,
- az eladásra, a kapcsolódó költségekre, kiszolgáltatásra, visszaváltásra vagy kifizetésre vonatkozó adatok,
- ezen árak nyilvánosságra hozatalának módjára, helyére és gyakoriságára vonatkozó adatok.

Kiszolgáltatási felár

A kiszolgáltatási felár megállapítása során kiszolgáltatási felárat számítanak fel a kiszolgáltatási költségek ellentételezésére. A kiszolgáltatási költségeket ellentételező kiszolgáltatási felár a befektetési jegy értékének 3,0%-a. Ez a kiszolgáltatási felár csupán rövid befektetési időtartam esetén csökkentheti a teljesítményt, vagy azt akár teljes mértékben fel is emésztheti. Ezért a befektetési jegyek megszerzése során ajánlatos a hosszabb befektetési időtartam.

A kiszolgáltatási és visszaváltási árak kerekítése

A kiszolgáltatási ár kiszámításához a kapott összeget a következő centre felkerekítik. A visszaváltási ár megfelel a befektetési jegy értékének.

A kiszolgáltatási és visszaváltási árak közzététele

A Letétkezelő minden tőzsdei napon megállapítja egy befektetési jegy értékét, a kiszolgáltatási és visszaváltási árat, és azt az "Investmentfondsbeilage zum Kursblatt der Wiener Börse" [”a Bécsi Tőzsde Árfolyamközlönyének Befektetési alapokról szóló melléklete”] című lapban nyilvánosságra hozza.

Befektetési jegyek kiszolgáltatása és visszaváltása során felmerülő költségek

A befektetési jegyeknek a Letétkezelő által történő kiszolgáltatása és visszaváltása pótlólagos költségek felszámítása nélkül történik, kivéve a kiszolgáltatási felár felszámítását a befektetési jegyek kiszolgáltatása esetén. A visszaváltási áron történő visszaváltás költségmentesen történik.

Az, hogy az egyes befektetők esetében felszámítanak-e pótlólagos díjakat a befektetési jegyek megszerzéséért és visszaváltásáért, a befektetőnek a mindenkori letétkezelő hitelintézettel kötött egyedi megállapodásától függ, és ezért azt az Alapkezelő nem befolyásolhatja.

18. A befektetési alap terhére, az Alapkezelőnek, a Letétkezelőnek vagy harmadik személyeknek fizetendő díjazások módszerére, nagyságára és kiszámítására vonatkozó adatok, valamint az Alapkezelő, a Letétkezelő vagy harmadik személyek részére a befektetési alap által fizetendő költségterítések

Kezelési költségek

Az Alapkezelő kezelési tevékenységéért **évente** kap díjazást az alap vagyonának max. **0,72 százaléka** erejéig, amelyet a hó végi értékek alapján számítanak ki.

Az Alapkezelő ezen túlmenően jogosult a befektetési alap kezelésével kapcsolatban felmerült összes ráfordítás megtérítésére, így különösen a kötelező hirdetmények, letéti díjak, a letétkezelői díj, könyvvizsgálat, tanácsadás és a zárlat költségeit.

Egyéb költségek

Az Alapkezelőnek járó díjazások mellett a befektetési alapot még a következő ráfordítások terhelik:

a) Ügyleti költségek

Ez alatt azon költségek értendők, amelyek a befektetési alap vagyontárgyainak megszerzésével és elidegenítésével merülnek fel, amennyiben ezeket az ügyleti költségek elszámolásának keretében az árfolyamon keresztül még nem vették figyelembe.

b) A könyvvizsgáló költségei

A könyvvizsgáló díjazásának mértéke egyfelől az alap volumenéhez, másfelől pedig a adózási alapokhoz igazodik.

c) Közzétételi költségek

Ez alatt azon költségeket kell összegezni, amelyek a törvényesen előírányzott információk összeállításával, valamint a bel- és külföldi befektetésijegy-tulajdonosok részére történő és közzétételével összefüggésben merülnek fel. Ezenkívül a befektetési alapra lehet ráterhelni a felügyeleti hatóságok által elszámolt összes költséget, ha változások szükségesek (különösen az alapra vonatkozó rendelkezések, a kibocsátási tájékoztató vonatkozásában), mert módosultak a törvényes rendelkezések.

d) A befektetési alap számláinak és letétjeinek költségei (értékpapír letéti díjak)

A befektetési alapra ráterhelik a Letétkezelő szokásos banki letéti díjait, szelvénybeszedési költségeit, adott esetben a külföldi értékpapírok külföldi kezelésével felmerülő szokásos bankköltségekkel együtt.

e) Letétkezelési díj

A Letétkezelő az alap könyvelésének vezetéséért, a befektetési alap napi értékeléséért és az ár közzétételéért havi díjat kap.

f) A külső tanácsadó cégek vagy befektetési tanácsadók szolgáltatásainak költségei

Amennyiben a befektetési alap külső tanácsadókat vagy befektetési tanácsadókat vesz igénybe, a felmerült költségeket e tétel alatt összefoglalja, és ráterheli a befektetési alapra.

Az aktuális éves jelentés „Az alap vagyonának hozamkiszámítása és alakulása” című fejezetében az alap eredménye alatt található az „egyéb kezelési ráfordítások” című tétel, amely a fenti b)-f) pontban megnevezett tételekből tevődik össze.

19. Külső tanácsadó cégek vagy befektetési tanácsadók

Külső tanácsadó cégeknek vagy befektetési tanácsadóknak az alap vagyonát terhelő szolgáltatásait a társaság nem veszi igénybe.

20. Adott esetben a befektetési alap eddigi eredményei

Lásd a függelék: „Egyszerűsített kibocsátási tájékoztató”.

21. A tipikus befektető profilja, aki számára a befektetési alap koncepciója megszületett

Lásd a függelék: „Egyszerűsített kibocsátási tájékoztató”.

22. Esetleges költségek és díjak (a 17. pontban megnevezett költségek kivételével), aszerint részletezve, hogy melyeket kell a befektetési jegy tulajdonosának viselnie, és melyeket kell a befektetési alap különvagyonából fizetni.

Lásd a függelék: „Egyszerűsített kibocsátási tájékoztató”.

III. SZAKASZ

A LETÉTKEZELŐRE VONATKOZÓ ADATOK

1. Letétkezelő

A Letétkezelő az Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen Aktiengesellschaft, A-1010 Wien, Graben 21. Cégjegyzékszám: FN 33209 m. A cégjegyzéket vezető bíróság: Bécsi Kereskedelmi Bíróság.

2. Az Alapkezelővel kötött szerződés részletei és a Letétkezelőnek fizetett díjazás mértéke, amennyiben azt a befektetési alapra terhelik.

Az Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG a Pénzpiaci Felügyelet 2005.11.10-i GZ.: FMA-IF25 6804/0001-INV-INL/2005 sz. határozata szerint vállalta a Letétkezelő funkcióját. Feladata a befektetési jegyek kiszolgáltatása és visszaváltása, valamint az alap számláinak és letétjeinek a befektetési alapokról szóló osztrák törvény szerinti vezetése. Az

Alapkezelőt az alapra vonatkozó rendelkezések szerint a kezelés fejében megillető díjazást és a kezeléssel összefüggő ráfordítások megtérítését a Letétkezelőnek az alap részére vezetett számlák terhére kell megfizetnie. A Letétkezelő az alap értékpapírjainak megőrzéséért és a számlavezetésért részére járó díjazást ráterhelheti az alapra. Ezen intézkedések során a Letétkezelő csak az Alapkezelő megbízása alapján járhat el.

3. A Letétkezelő fő tevékenysége.

A Letétkezelő az osztrák jog szerinti hitelintézet. Fő tevékenysége a giro-, betét- és hitel-üzletág, valamint az értékpapír-üzletág.

A Letétkezelő megbízásához és leváltásához az osztrák Pénzpiaci Felügyelet engedélyére van szükség. Azt csak akkor lehet megadni, ha feltételezhető, hogy a hitelintézet biztosítja a Letétkezelő feladatainak teljesítését. A Letétkezelő megbízását és leváltását közzé kell tenni; a közzétételben fel kell tüntetni az engedélyező határozatot.

ERSTE-SPARINVEST
Kapitalanlagegesellschaft m. b. H.

Mag. Heinz Bednar

Dr. Franz Gschiegl

Mag. Karl Brandstötter, cégjegyző

Mag. Harald Egger, cégjegyző

Mag. Franz Kisser, cégjegyző

Ursula Keplinger, cégjegyző

A Kibocsátási tájékoztató 1. sz. melléklete
Az ERSTE-SPARINVEST Kapitalanlagegesellschaft m.b.H.
által kezelt összes befektetési alap

A & P-FONDS	ESPA-CS zajisteny fond 1
ALPENFONDS	ESPA-CS zajisteny fond 2
BROKERJET EUROCASH FUND	ESPA-CS zajisteny fond 3
BVP ESPA BOND EURO-TREND	ESPA-CS zajisteny fond 4
BVP-European Equities Large	ESPA-CS zajisteny fond 5
BVP-Japan & Pacific Equities	ESPA-CS zajisteny fond 7
BVP-US-Equities Large	ESPA-CS zajisteny fond 8
BVP-US-Equities Small & Mid	ESPA-CS zajisteny fond 9
C 111	ESPA-CS zajisteny fond 10
COMPLETENESS FUND AMERICA	ESPA-CS zajisteny fond 11
DELPHIN-INVEST	ESPA-CS zajisteny fond 12
DONAU STAR-FONDS	ESPA Europsky zaisteny fond 1
E 3	ESPA FIDÚCIA
E 4	ESPA GARANT CHINA
E 7	ESPA PIF MIX
E 8	ESPA PIF TOP
E 55	ESPA PORTFOLIO BOND
E 56	ESPA PORTFOLIO MED
E 57	ESPA PORTFOLIO MIX
ECM-Aktien Protect	ESPA PORTFOLIO CREATIVE
ECM GLOBAL GARANT	ESPA PORTFOLIO LIFE CYCLE/19
ECM-Renten International	ESPA PORTFOLIO TARGET
EDGAR	ESPA PRO INVEST
EKA-KOMMERZ 14	ESPA PRO MIX
ERSTE-INTERBOND G1	ESPA PRO TOP
ERSTE ÚJ EURÓPA HOZAMBIZTOSÍTOTT NÖVEKEDÉSI ALAP	ESPA PROTECT EUROPE
ES 1	ESPA PROTECT NEW EUROPE
ESPA ALTERNATIVE MULTISTRATEGIE	ESPA PROTECT NEW EUROPE II
ESPA ALTERNATIVE EMERGING-MARKETS	ESPA SELECT BOND
ESPA BEST OF AMERICA	ESPA SELECT CASH
ESPA BEST OF EMERGING-MARKETS	ESPA SELECT INVEST
ESPA BEST OF EUROPE	ESPA SELECT MED
ESPA BEST OF HEALTHCARE	ESPA SELECT STOCK
ESPA BEST OF JAPAN	ESPA SELECT STOCK-INDUSTRIES
ESPA BEST OF TECHNOLOGY	ESPA SHORT TERM-PREFERRED
ESPA BEST OF WORLD	ESPA STOCK AMERICA
ESPA BOND COMBIRENT	ESPA STOCK BIOTEC
ESPA BOND DANUBIA	ESPA STOCK ETHIK
ESPA BOND DOLLAR	ESPA STOCK EUROPE
ESPA BOND DOLLAR-CORPORATE	ESPA STOCK EUROPE-ACTIVE
ESPA BOND EMERGING-MARKETS	ESPA STOCK EUROPE-EMERGING
ESPA BOND EURO-CORPORATE	ESPA STOCK EUROPE-GROWTH
ESPA BOND EURO-LONGTERM	ESPA STOCK EUROPE-PROPERTY
ESPA BOND EURO-MÜNDELRENT	ESPA STOCK EUROPE-VALUE
ESPA BOND EURO-PRO	ESPA STOCK FINANCE
ESPA BOND EURO-REAL	ESPA STOCK GLOBAL
ESPA BOND EURO-RENT	ESPA STOCK INTERNET-INFRA
ESPA BOND EURO-RESERVA	ESPA STOCK ISTANBUL
ESPA BOND EUROPE	ESPA STOCK JAPAN
ESPA BOND EUROPE-HIGH YIELD	ESPA STOCK PHARMA
ESPA BOND INTERNATIONAL	ESPA STOCK TECHNO
ESPA BOND MORTGAGE	ESPA STOCK UMWELT
ESPA BOND PREFERRED	ESPA STOCK VIENNA
ESPA BOND SYSTEM	ESPA Stredoeurópsky zaistený fond
ESPA BOND SYSTEM-EXTRA	ESPA VORSORGE CLASSIC/03
ESPA BOND USA-CORPORATE	ESPA VORSORGE CLASSIC/04
ESPA BOND USA-HIGH YIELD	ESPA VORSORGE CLASSIC/05
ESPA BOND USA-REAL	ESPA VORSORGE GOLD/03
ESPA BOND YEN	ESPA VORSORGE GOLD/03/02
ESPA CASH ASSET-BACKED	EURO MS-FONDS
ESPA CASH CORPORATE-PLUS	GLOBAL CONVERTIBLES
ESPA CASH DOLLAR	GLOBAL-PERFORMER Aktiendachfonds der Sparkasse
ESPA CASH EMERGING-MARKETS	Knittelfeld AG
ESPA CASH EURO	INTERNATIONALE AKTIENFONDS AUSWAHL
ESPA CASH EURO-MIDTERM	INVESTMENT GLOBAL DYNAMISCH
ESPA CASH EURO-PLUS	JULIUS BAER GLOBAL MEGATREND STOCK FUND
ESPA CASH FORINT	(AUSTRIA)
ESPA CASH SYSTEM-PLUS	K 350
ESPA CESKY FOND PENEZNIHO TRHU	K 352
ESPA CESKY FOND STATNICH DLUHOPIŠU	K 354
ESPA CESKY KORPORATNI FOND PENEZNIHO TRHU	K 355
	K 404

K 406
 K 444
 K 500
 K 1000
 K 1351
 K 1941
 K 2000
 KOMMERZ 3
 KOMMERZ 11
 KOMMERZ 13
 KOMMERZ 17
 KOMMERZ 18
 KOMMERZ 22
 PIZ BUIN GLOBAL
 PRIVATE BANKING MANAGEMENT PROGRAM-BOND
 PRIVATE BANKING MANAGEMENT PROGRAM-EQUITY
 PRIVATE BANKING WORLD EQUITY
 PRO INVEST AKTIV
 PRO INVEST PLUS
 PRORENT
 Salus Alpha Equity Market Neutral
 SALZBURGER SPARKASSE BOND AUSTRIA
 SALZBURGER SPARKASSE BOND GERMANY
 SALZBURGER SPARKASSE SELECT INVEST
 SALZBURGER SPARKASSE SELECT TREND
 SALZBURGER SPARKASSE TOP OF WORLD

SELECT AKTIEN-DACHFONDS
 SELECT ANLEIHEN-DACHFONDS
 SPARKASSEN 9
 SPARENT
 TOP-Fonds I der Steiermärkischen „Der Stabile“
 TOP-Fonds II der Steiermärkischen „Der Flexible“
 TOP-Fonds III der Steiermärkischen „Der Aktive“
 TOP-Fonds IV der Steiermärkischen „Der Planende“
 TOP-Fonds V der Steiermärkischen „Der Offensive“
 TOP STRATEGIE alternative
 TOP STRATEGIE classic
 TOP STRATEGIE dynamic
 UL Dynamický
 UL Konzervativní
 UNIQA Corporate Bond
 UNIQA European High Grade Bond
 VKB-Anlage-Mix Classic
 WE TOP BLUE CHIP
 WE TOP DYNAMIC
 WILDER KAISER
 WSTV ESPA dynamisch
 WSTV ESPA progressiv
 WSTV ESPA traditionell
 XT EUROPA
 XT USA

SPECIÁLIS ALAPOK

A 92
 AEK 1
 AEK 2
 E 5
 E 6
 E 18
 E 77
 EKA-KOMMERZ 12
 EKA-KOMMERZ 16
 Fredi Sewera Privatstiftung
 GUTENBERG
 I 23
 K 20
 K 23
 K 26
 K 200
 K 362
 K 401
 K 402
 K 403
 K 405
 K 600
 K 1851
 K 1931
 KOMMERZ 15
 KOMMERZ 21
 KOOPERATIVA SPECIAL PURPOSE FUND
 KOOPERATIVA SPF 2
 SPARKASSEN 1
 SPARKASSEN 2
 SPARKASSEN 3
 SPARKASSEN 4
 SPARKASSEN 5
 SPARKASSEN 6
 SPARKASSEN 8
 SPARKASSEN 10
 SPARKASSEN 11
 SPARKASSEN 13
 SPARKASSEN 14

SPARKASSEN 15
 SPARKASSEN 16
 SPARKASSEN 17
 SPARKASSEN 18
 SPARKASSEN 19
 SPARKASSEN 20
 SPARKASSEN 21
 SPARKASSEN 26
 SPARKASSEN 27
 SPECIAL PURPOSE FUND 3
 S-High Fix 16
 S-High Fix 24
 S-High Fix 29
 S-PENSIONS FONDS
 S-ZUKUNFT AKTIEN 1
 S-ZUKUNFT RENTEN 1
 TIWAG-Vorsorge-Fonds II
 TOPSPEZIAL 1
 UNION ESPA PORTFOLIO
 VBV 041
 VBV 042
 VBV 044
 VBV 049
 VBV 050
 VBV 052
 VBV 054
 VBV Absolute Return
 VBV ESPA Euro Bond
 VLV 3
 VPK 5
 VPK 9
 VPK 16
 VPK Domestic Stock
 VPK Ethik Bond
 VPK EUROPA STOCK
 VPK SUSTAINABILITY FONDS
 WSTW IV
 WSTW Euro Cash Enhanced

ÚTMUTATÓ:

A külföldön forgalmazásra engedélyezett alap teljes felhalmozására szolgáló befektetési jegyei:

Teljes felhalmozásra szolgáló befektetési jegyeket csak olyan személyek számára szabad kiadni, akik Ausztriában igazoltan nem minősülnek korlátlanul adóköteles személynek, és akik kötelezik magukat, hogy visszaadják a befektetési jegyet, amennyiben Ausztriában korlátlanul adókötelessé válnak.

Hivatalos kereskedésű tőzsdék és szervezett piacok listája

1. Hivatalos kereskedésű tőzsdék és szervezett piacok az Európai Unió tagállamaiban

A 93/22/EGK irányelv (értékpapírokkal kapcsolatos szolgáltatások irányelve) 16. cikke szerint minden tagállamnak vezetnie kell az általa engedélyezett piacok naprakész jegyzékét. E jegyzéket továbbítani kell a többi tagállamnak és az Európai Bizottságnak.

E rendelkezés szerint a Bizottság köteles évente egyszer közzétenni a vele közölt szabályozott piacok jegyzékét.

A csekély hozzáférési lehetőségek és a kereskedési szegmensek szakosodása következtében a „szabályozott piacok” jegyzéke nagy változásoknak van kitéve. Ezért az Európai Bizottság a jegyzéknek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában évente történő közzététele mellett hozzáférhetővé teszi a frissített változatot a hivatalos honlapján is.

A szabályozott piacok, jelenleg érvényes jegyzéke megtalálható a

<http://www.fma.gv.at/de/fma/markttei/wertpapi/emittent/emittent.htm>

Internet cím alatt, a „Szabályozott Piacok Jegyzéke (pdf)” fájlban.

valamint

Lengyelország:	Varsó
Szlovák Köztársaság:	Pozsony, szlovákiai RM-rendszer és Bratislava Options Exchange (BOB)
Szlovénia:	Ljubljana
Cseh Köztársaság:	Prága
Magyarország:	Budapest
Észtország:	Tallin

2. Európai Unión kívüli európai tőzsdék

2.1	Bosznia-Hercegovina	Szarajevo
2.2	Szerb Köztársaság BiH ¹ :	Banja Luka
2.3	Horvátország:	Zágráb, Varazsdin
2.4	Svájc:	SWX Swiss-Exchange
2.5	Szerbia és Montenegró:	Belgrád
2.6	Törökország:	Isztambul (az illető részvénytőzsdén csak „nemzeti piac”)

¹ „BiH” „Bosznia és Hercegovina” hivatalos rövidítése.

3. Európán kívüli országok tőzsdéi

3.1.	AUSZTRÁLIA	Sydney, Hobart, Melbourne, Perth
3.2.	ARGENTÍNA	Buenos Aires
3.3.	BRAZÍLIA	Rio de Janeiro, Sao Paulo
3.4.	CHILE	Santiago
3.5.	HONGKONG	Hongkong Stock Exchange
3.6.	INDIA	Bombay
3.7.	INDONÉZIA	Jakarta
3.8.	IZRAEL	Tel Aviv
3.9.	JAPÁN	Tokió, Oszaka, Nagoya, Kyoto, Fukuoka, Niigata, Sapporo, Hirosima
3.10.	KANADA	Toronto, Vancouver, Montreal
3.11.	KOREA	Szöul
3.12.	MALAYSIA	Kuala Lumpur
3.13.	MEXIKÓ	Mexiko City
3.14.	ÚJ-ZÉLAND	Wellington, Christchurch/Invercargill, Auckland
3.15.	FÜLÖP-SZIGETEK	Manila
3.16.	SZINGAPÚR	Singapore Stock Exchange
3.17.	DÉL-AFRIKA	Johannesburg
3.18.	TAJVAN	Taipei
3.19.	THAIFÖLD	Bangkok
3.20.	AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK	New York, American Stock Exchange (AMEX), New York Stock Exchange (NYSE), Los Angeles/Pacific Stock Exchange, San Francisco/ Pacific Stock Exchange, Philadelphia, Chicago, Boston, Cincinnati
3.21.	VENEZUELA	Caracas

4. Szervezett piacok nem Európai Unió tagországokban

- | | |
|--------------------------------|---|
| 4.1. JAPÁN | tőzsdén kívüli piac |
| 4.2. KANADA | tőzsdén kívüli piac |
| 4.3. KOREA | tőzsdén kívüli piac |
| 4.4. SVÁJC | SWX Swiss-Exchange, BX Berne eXchange, a Nemzetközi Részvénytársaság (ISMA) tagjainak tőzsdén kívüli piaca, Zürich |
| 4.5. AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK | NASDAQ-rendszer tőzsdén kívüli piacai
tőzsdén kívüli piac (NASD által részvénytársaságként szervezett tőzsdén kívüli piacok, Önkormányzati kötvénypiac, Állampapírpia, Vállalati kötvények és közvetlen nyilvános részvételi programok)
Tőzsdén kívüli piac jelzáló fedezetű értékpapírok számára |

5. Határidős és opciós tőzsdék

- | | | |
|------|-----------------|--|
| 5.1 | ARGENTINA: | Bolsa de Comercio de Buenos Aires |
| 5.2 | AUSZTRÁLIA: | Australian Options Market, Sydney Futures Exchange Limited |
| 5.3 | BRAZÍLIA: | Bolsa Brasileira de Futuros, Bolsa de Mercadorias & Futuros, Rio de Janeiro Stock Exchange, Sao Paulo Stock Exchange |
| 5.4 | KANADA: | Montreal Exchange, Toronto Futures Exchange |
| 5.5 | HONGKONG: | Hong Kong Futures Exchange Ltd. |
| 5.6 | JAPÁN: | Osaka Securities Exchange, Tokyo International Financial Futures Exchange, Tokyo Stock Exchange |
| 5.7 | ÚJ-ZÉLAND: | New Zealand Futures & Options Exchange |
| 5.8 | FÜLÖP-SZIGETEK: | Manila International Futures Exchange |
| 5.9 | SZINGAPÚR: | Singapore International Monetary Exchange |
| 5.10 | DÉL-AFRIKA: | Johannesburg Stock Exchange (JSE), South African Futures Exchange (SAFEX) |
| 5.11 | SVÁJC: | EUREX |
| 5.12 | USA: | American Stock Exchange, Chicago Board Options Exchange, Chicago Board of Trade, Chicago Mercantile Exchange, Comex, FINEX, Mid America Commodity Exchange, New York Futures Exchange, Pacific Stock Exchange, Philadelphia Stock Exchange, New York Stock Exchange, Boston Options Exchange (BOX) |

NIVO STUDIO Kft. Szakfordító iroda
Office for Translations - Fachübersetzungsbüro
Budapest, H-1136 Pannónia u. 22.
Tel.: (+ 361) 452-10-10 Fax: (+ 361) 452-10-11
www.nivostudio.hu translation@nivostudio.hu

Megrendelés szerint - As ordered - Wie bestellt:
~~Fordítás - Translation - Übersetzung~~
Lektorált fordítás - Proof-read translation - Geprüfte Übersetzung
Nr.: NR945CX
